

## THÔNG BÁO

### Về việc tổ chức thi kiểm tra và công nhận biết tiếng Việt thành thạo hoặc sử dụng thành thạo ngôn ngữ khác hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh tại Việt Nam

Căn cứ Luật khám bệnh, chữa bệnh năm 2023;

Căn cứ Nghị định số 96/2023/NĐ-CP ngày 30/12/2023 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật khám bệnh, chữa bệnh;

Căn cứ Quyết định số 3323/QĐ-BYT ngày 12/9/2012 của Bộ Y tế về việc chỉ định cơ sở đào tạo thực hiện kiểm tra và công nhận biết tiếng Việt thành thạo hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh tại Việt Nam;

Để đáp ứng yêu cầu về sử dụng ngôn ngữ trong khám bệnh, chữa bệnh và đủ điều kiện để được cấp chứng chỉ hành nghề tại Việt Nam đối với người nước ngoài, người Việt Nam định cư ở nước ngoài, Trường Đại học Y - Dược, Đại học Huế thông báo nội dung, kế hoạch tổ chức kiểm tra và công nhận biết tiếng Việt thành thạo hoặc sử dụng thành thạo ngôn ngữ khác hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh tại Việt Nam năm 2025 như sau:

#### **I. NGÔN NGỮ SỬ DỤNG ĐỀ ĐỀ NGHỊ CÔNG NHẬN HOẶC KIỂM TRA VÀ CÔNG NHẬN SỬ DỤNG THÀNH THẠO HOẶC ĐỦ TRÌNH ĐỘ PHIÊN DỊCH TRONG KHÁM BỆNH, CHỮA BỆNH TẠI VIỆT NAM**

Ngôn ngữ được sử dụng đề đề nghị công nhận hoặc kiểm tra và công nhận sử dụng thành thạo hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh bao gồm: tiếng Việt, Anh, Pháp, Trung Quốc.

**II. ĐỐI TƯỢNG:** Cá nhân có nhu cầu.

#### **III. HỒ SƠ ĐỀ NGHỊ CÔNG NHẬN HOẶC KIỂM TRA VÀ CÔNG NHẬN BIẾT TIẾNG VIỆT THÀNH THẠO HOẶC SỬ DỤNG THÀNH THẠO NGÔN NGỮ KHÁC HOẶC ĐỦ TRÌNH ĐỘ PHIÊN DỊCH TRONG KHÁM BỆNH, CHỮA BỆNH TẠI VIỆT NAM**

Hồ sơ đề nghị công nhận hoặc kiểm tra và công nhận biết tiếng Việt thành thạo hoặc sử dụng thành thạo ngôn ngữ khác hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh tại Việt Nam bao gồm:

a) Đơn đề nghị theo Mẫu (đính kèm) và hai ảnh 04 cm x 06 cm được chụp trên nền trắng trong thời gian không quá 06 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ;

b) Bản sao có chứng thực căn cước công dân hoặc hộ chiếu còn hạn sử dụng.

c) Các giấy tờ bổ sung liên quan (nếu có):

- Bản sao có chứng thực bằng tốt nghiệp trình độ trung cấp chuyên ngành y trở lên do cơ sở đào tạo hợp pháp của Việt Nam hoặc nước ngoài cấp mà ngôn ngữ sử dụng trong quá trình đào tạo là tiếng Việt hoặc là ngôn ngữ mà người hành nghề đăng ký sử dụng/phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh;

- Bản sao có chứng thực công nhận văn bằng do Cục Quản lý chất lượng, Bộ Giáo dục và Đào tạo cấp đối với bằng tốt nghiệp do cơ sở đào tạo hợp pháp của nước ngoài cấp mà ngôn ngữ sử dụng trong quá trình đào tạo là ngôn ngữ mà người hành nghề đăng ký sử dụng/phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh;

- Bản sao có chứng thực các chứng chỉ đã hoàn thành các khóa đào tạo chuyên ngành y với thời gian đào tạo tối thiểu từ 12 tháng trở lên mà ngôn ngữ sử dụng trong quá trình đào tạo là tiếng Việt hoặc là ngôn ngữ mà người hành nghề đăng ký sử dụng/phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh;

- Bản sao có chứng thực bằng tốt nghiệp trình độ đại học chuyên ngành tiếng Việt hoặc ngôn ngữ mà người hành nghề đăng ký sử dụng/phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh do cơ sở đào tạo hợp pháp của Việt Nam hoặc nước ngoài cấp;

- Bản sao có chứng thực chứng chỉ hành nghề khám bệnh, chữa bệnh tại Việt Nam.

#### **IV. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM TỔ CHỨC**

**1.** Đối với đề nghị công nhận biết tiếng Việt thành thạo hoặc sử dụng thành thạo ngôn ngữ khác hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh tại Việt Nam: Thời gian tổ chức liên tục trong năm, theo nhu cầu của đối tượng đăng ký.

**2.** Đối với đề nghị kiểm tra và công nhận biết tiếng Việt thành thạo hoặc sử dụng thành thạo ngôn ngữ khác hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh tại Việt Nam

**2.1.** Thời gian tổ chức thi: Dự kiến tổ chức 2-3 đợt/năm khi bảo đảm điều kiện về số lượng hồ sơ đăng ký là tối thiểu 20 thí sinh/đợt hoặc theo nhu cầu cụ thể của đơn vị đăng ký thi.

**2.2.** Các môn thi:

\*Đối với người hành nghề đăng ký kiểm tra và công nhận biết tiếng Việt thành thạo trong khám bệnh, chữa bệnh:

- Môn thi Tiếng Việt, gồm 4 kỹ năng: nghe, nói, đọc, viết.

\*Đối với người hành nghề đăng ký kiểm tra và công nhận sử dụng thành thạo

ngôn ngữ khác tiếng Việt mà không phải là tiếng mẹ đẻ của người đó trong khám bệnh, chữa bệnh; hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám, chữa bệnh:

- Môn thi tiếng Anh hoặc tiếng Pháp hoặc tiếng Trung: gồm 04 kỹ năng: nghe, nói, đọc, viết và 01 bài kiểm tra về trình độ phiên dịch chuyên ngành y khoa (trong trường hợp đăng ký kiểm tra và công nhận đủ trình độ phiên dịch trong khám, chữa bệnh).

**3. Địa điểm tổ chức công nhận hoặc kiểm tra và công nhận:** Trường Đại học Y - Dược, Đại học Huế.

## **V. ĐỊA ĐIỂM NHẬN HỒ SƠ VÀ LỆ PHÍ**

### **1. Địa điểm nộp hồ sơ**

- **Thời gian:** Từ 7 giờ 30 đến 17 giờ 00 (từ thứ Hai đến thứ Sáu), liên tục trong năm 2025.

- **Địa điểm:** Khoa Đào tạo Quốc tế, Trường Đại học Y - Dược, Đại học Huế, 06 Ngô Quyền, Phường Vĩnh Ninh, Thành phố Huế.

### **2. Lệ phí đăng ký hồ sơ và lệ phí thi**

- Lệ phí hồ sơ: 100.000 VNĐ/hồ sơ.

- Lệ phí đăng ký kiểm tra: 5.000.000 VNĐ/hồ sơ.

- Lệ phí đăng ký công nhận: 3.000.000 VNĐ/hồ sơ.

*Mọi thông tin xin liên hệ:*


Khoa Đào tạo Quốc tế, Trường Đại học Y - Dược, Đại học Huế, 06 Ngô Quyền, Phường Vĩnh Ninh, Thành phố Huế. Số điện thoại: 0234.3.681808; Email: [fied@huemed-univ.edu.vn](mailto:fied@huemed-univ.edu.vn)

Trân trọng./.

#### **Nơi nhận:**

- Các sở Y tế;
- Các cơ sở KCB;
- Các CSGD khối ngành sức khỏe;
- Lưu VT, Khoa ĐTQT.

**HIỆU TRƯỞNG**



**Nguyễn Vũ Quốc Huy**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

.....<sup>1</sup>....., ngày.... tháng... năm 20....

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ**

**Kiểm tra và công nhận biết tiếng Việt thành thạo hoặc sử dụng thành thạo ngôn ngữ khác hoặc đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh**

Kính gửi: Ban Giám hiệu Trường Đại học Y - Dược, Đại học Huế

Họ và tên: .....

Ngày, tháng, năm sinh: .....

Địa chỉ thường trú:<sup>2</sup> .....

Điện thoại: ..... Email (nếu có): .....

Căn cước công dân/Số hộ chiếu<sup>3</sup>: .....

Ngày cấp ..... Nơi cấp: .....

Kính đề nghị Ban Giám hiệu Trường Đại học Y - Dược, Đại học Huế:<sup>4</sup>

- Kiểm tra và công nhận biết tiếng Việt thành thạo
- Kiểm tra và công nhận sử dụng thành thạo ngôn ngữ .....<sup>5</sup>.....
- Kiểm tra và công nhận đủ trình độ phiên dịch ngôn ngữ .....<sup>5</sup>.....

Giấy tờ kèm theo:<sup>6</sup>

- Bản sao hợp lệ chứng minh nhân dân/thẻ căn cước/hộ chiếu
- Hai ảnh màu (nền trắng) 4 cm x 6 cm

**NGƯỜI LÀM ĐƠN**  
(Ký và ghi rõ họ, tên)

<sup>1</sup> Địa danh.

<sup>2</sup> Ghi rõ địa chỉ theo nơi đăng ký thường trú.

<sup>3</sup> Ghi một trong ba thông tin về số căn cước công dân hoặc số hộ chiếu còn hạn sử dụng.

<sup>4</sup> Đánh dấu X vào ô vuông tương ứng với nội dung đề nghị.

<sup>5</sup> Ghi cụ thể ngôn ngữ đề nghị kiểm tra và công nhận.

<sup>6</sup> Đánh dấu X vào ô vuông tương ứng với các giấy tờ gửi kèm theo đơn.

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

.....<sup>1</sup>....., ngày.... tháng... năm 20....

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ**

**Công nhận biết tiếng Việt thành thạo hoặc sử dụng thành thạo ngôn ngữ khác hoặc  
đủ trình độ phiên dịch trong khám bệnh, chữa bệnh**

Kính gửi: Ban Giám hiệu Trường Đại học Y - Dược, Đại học Huế

Họ và tên: .....

Ngày, tháng, năm sinh: .....

Địa chỉ thường trú:<sup>2</sup> .....

Điện thoại: ..... Email (nếu có): .....

Căn cước công dân/Số hộ chiếu<sup>3</sup>: .....

Ngày cấp ..... Nơi cấp: .....

Kính đề nghị Ban Giám hiệu Trường Đại học Y - Dược, Đại học Huế: <sup>4</sup>

- Công nhận biết tiếng Việt thành thạo
- Công nhận sử dụng thành thạo ngôn ngữ .....<sup>5</sup> .....
- Công nhận đủ trình độ phiên dịch ngôn ngữ .....<sup>5</sup> .....

Giấy tờ kèm theo: <sup>6</sup>

- Bản sao hợp lệ chứng minh nhân dân/thẻ căn cước/hộ chiếu
- Bản sao hợp lệ văn bằng chứng chỉ
- Hai ảnh màu (nền trắng) 4 cm x 6 cm

**NGƯỜI LÀM ĐƠN**  
(Ký và ghi rõ họ, tên)

<sup>1</sup> Địa danh.

<sup>2</sup> Ghi rõ địa chỉ theo nơi đăng ký thường trú.

<sup>3</sup> Ghi một trong ba thông tin về số căn cước công dân hoặc số hộ chiếu còn hạn sử dụng.

<sup>4</sup> Đánh dấu X vào ô vuông tương ứng với nội dung đề nghị.

<sup>5</sup> Ghi cụ thể ngôn ngữ đề nghị kiểm tra và công nhận.

<sup>6</sup> Đánh dấu X vào ô vuông tương ứng với các giấy tờ gửi kèm theo đơn.

